

«Реве та стогне Дніпр широкий»

Рассмотрена этимология слова РЕКА

Сначала мнения словарей.

Происхождение слова река

Рекá. Общеславянское слово, имеющее индоевропейскую природу. Восходит к той же основе, что и латинское *rivus* — «ручей» и таким образом родственно современному английскому *river* — «река».

Происхождение слова *река* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

РЕКА это латинское РИВУС, то есть ручей или к нему *восходит*. Собственная этимология этого латинского слова отсутствует.

Рекá. Одно из самых архаичных, древнейших слов нашего языка. Оно в родстве с древнеиндийским *gáyas* — «поток», «течение», с кельтским «рэнос» — «река», из которого возникло и географическое имя «Рейн». У нас с ним связаны слова «рой», «реять», «ринуться». Вероятно, в глуби веков «река» значило «бурный поток», «стремнина».

Происхождение слова *река* в этимологическом онлайн-словаре Успенского Л. В.

РЕКА в родстве с древнеиндийским РАЙАС, кельтским РЭНОС, с ней связаны слова РОЙ, РЕЯТЬ, РИНУТЬСЯ. Что означает «в родстве» и как именно «связаны» неясно. Этимология слова РЕКА не найдена.

рекá мн. *рэки*, укр. *ріка́*, др.-русск., ст.-слав. *рѣка* *ποταμός*, *κρημνός* (Остром., Супр.), болг. *рекá*, сербохорв. *ријéка*, мн. *ријекe*, словен. *réka*, чеш. *řeka*, словц. *rieка*, польск. *rzeка*, в.-луж., н.-луж. *réка*, полаб. *réka*. Родственно *рой*, *ринуть(ся)*, *реять* Далее родственно др.-инд. *gáyas* м. «течение, ток», *gáyatē* «двигается, начинает течь», *gátiṣ* ж. «ток, бег», *gētás* «течение», *gīnas* «текущий», галльск. *Rēnos* «Рейн», ср.-ирл. *riap* «река, дорога», лат. *rīvus* м. «ручей, канава», др.-ирл. *riathor* «torrens», алб.-гег. *ritë* «влажный, мокрый» (Июль, Stud. 74), др.-англ. *rið* м., ж. «ручей, река», англ. диал. *rihe*, ср.-нж.-нем. *riþ* «ток воды»; см. Траутман, BSW 243; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 262; Шпехт 63, 201; Мейе-Эрну 1014 и сл.; Вальде-Гофм. 2, 437. Менее убедительно сравнение с д.-в.-н. *riга* «ряд», ср.-в.-н. *rihe* — то же, др.-инд. *gēkhā* ж. «ряд, полоса, царапина», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 253), Цупице (GG 137) [См. еще Мартине, «Word», 12, 1956, стр. 3. — Т.]

Происхождение слова *река* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

ПОТАМОС и КРЭМНОС это, конечно, интересно, но какое это имеет отношение к слову РЕКА? Родственно *течение*, *ток*, *двигается*, *начинает течь*, *ток*, *бег*, *течение*, *текущий*, *дорога*, *ручей*, *канава*, *влажный*, *мокрый*, *ток воды*, *ряд*, *полоса*, *царапина*. Это все значения, но не этимология слова РЕКА. Ее просто нет.

Рекá. Общеслав. Суф. производное от той же основы, что *ринуться*, *реять* (см.), лат. *rivus* «ручей», др.-инд. *gáyas* «течение», ср.-ирл. *riap* «река».

Происхождение слова *река* в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

РЕКА это *ринуться*, *реять* (как знамя?), *ручей*, *течение*. Этимологии тоже нет.

Предлагаемая этимология

Сложное слово РЕКА в слитном виде образовано двумя исходными простыми словами РЕ+КА, происхождение и значение которых предстоит определить или *угадать*. Прежде всего, что означает слово РЕ?

Это, конечно, звукоподражание определяемое природой, окружающей человека. В ней лягушки *квакают*, утки *крякают*, собаки *гавкают*, кошки *мяукают*, козы *блеют*, коровы *мычат*, а быки РЕВУТ. Вот мы и дошли, наконец, до нужного слова. РЕВ быка это не просто звуковой ШУМ, он также означает и МОЩЬ. А применительно к БОЛЬШОЙ РЕКЕ — это МОЩНЫЙ ШУМ.

Вот как описывается воображаемое восприятие БОЛЬШОЙ РЕКИ глазами первобытного человека.

Нао любил реку.

Он подолгу мог любоваться нескончаемым бегом вод. Вода с неугасающей яростью ревела на порогах, с грохотом низвергалась со скал, кипела и пенилась в стремительных водоворотках или величественно и неторопливо катилась по спокойному руслу. Вода

казалась уламру живым существом. Она то хирела и спадала, то росла и крепла, возникая неизвестно откуда. Она пробежала огромные пространства, падала с неба и родниками была из-под земли, утоляла жажду и безжалостно убивала людей и животных. Неутомимая и упорная, она точила скалы и влекла с собой песок, глину и камни. Она проникала туда, куда не было доступа мельчайшему из насекомых, забиралась даже под землю. Вода спала в болоте, отдыхала в озере, быстро двигалась в реке, стремительно неслась в потоке и прыгала, как тигр, в водопадах.

Так думал Нао, глядя на реку. (Ж.Рони «Борьба за огонь»).

В русском понимании БОЛЬШАЯ РЕКА означает РЕВУЩАЯ (особенно в непогоду). Согласно классике:

РЕВЕ та стогне Дніпр широкий,
Сердитий вітер завива,
Додолю верби гне високі,
Горами хвилю підійма.

А слово КА есть сокращение КАКОЙ-ТО, КАКАЯ-ТО. Суммарно получается: РЕ+КА= РЕВ+КАКОЙ-ТО.

Есть также близкое слово РЕЧЬ. Какова его этимология, по мнению словарей?

Происхождение слова речь

Речь. Образовано от общеславянского глагола *rekti* — «говорить», восходящего к основе, имеющей индоевропейскую природу. Возможно, что этот глагол возник как звукоподражание.

Происхождение слова *речь* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Звукоподражание, но чему? – Ответа нет.

ж., род. п. -и, укр. річ, річи, блр. реч «вещь», др.-русск., ст.-слав. рѣчь рѣма, λόγος, διάνοια (Клоц., Супр.), болг. реч, сербохорв. ријеч «слово», словен. рѣч, род. п. -і «вещь», чеш. řeč «речь», словц. reč — то же, польск. rzecz «вещь», в.-луж. rěč «речь, язык», н.-луж. rěc — то же Удлиненная ступень от реку́, рок (см.). Ср. тохар. A rake, B reki «слово»; см. Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Мейе-Вайан 507. Знач. «предмет, вещь» у Куракина (Смирнов 265), вероятно, объясняется влиянием польск. rzecz; см. также Прусик, KZ 35, 597.

Происхождение слова *речь* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

РЕЧЬ означает вещь, РЭМА, ЛОГОС, ДИАНОЙА, слово, язык, рок, предмет. Самой этимологии тоже нет.

Речь. Общеслав. Производное — с перегласовкой e/ē; ē > ě > e — от *rekti «говорить», ср. устар. речь, реку, диал. речи, укр. ректи, латышск. rēkt «громко говорить, реветь», тохарск. B reki «речь, слово», лат. rascare «кричать» (все звукоподражат. происхождения). Очевидно, того же корня, что **рычать**. Исходное значение глагола — «реветь, кричать» (о животных).

Происхождение слова *речь* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

РЕЧЬ означает говорить, громко говорить, реветь, слово, кричать, рычать, реветь. Звукоподражательного происхождения. Чему же именно? – Ответа нет.

Предлагаемая этимология

Слово РЕЧЬ образовано двумя исходными простыми словами РЕ+ЧЬ, где ЧЬ означает вопрос – ЧЁ или ЧЁ+ТО, в сокращении ЧТО или О ЧЕМ? Само по себе слово РЕ может означать просто ШУМ или РЕВ, обнаруживаемый на значительном расстоянии от него. А применительно к РЕЧИ – имеющий также определенное смысловое значение. Окончание КА означает КАКАЯ-ТО, все равно какая. РЕКА непрерывно течет, вызывая этим постоянный шум. Особенно сильный на перекатах при возрастании ее скорости. Слово РЕКА не означает ТЕКУЩАЯ, ее русское наименование – ШУМЯЩАЯ или РЕВУЩАЯ. Отдельные участки ее ламинарного, то есть плавного и бесшумного течения специально обозначаются прилагательным ТИХАЯ. Отсюда в Петербурге и возникает Тихорецкий проспект, связываемый с городом *Тихорецком*, а тот в свою очередь с ТИХОЙ РЕКОЙ.

Вода в РЕКЕ находится в постоянном движении. РЕЧЬ *метафорически* тоже течет, причем это течение, как и течение РЕКИ может быть *плавным и резким, горячим и рваным*. Простой разговор можно уподобить журчанию ручейка, а ДЕРЖАТЬ РЕЧЬ приходится ГРОМКО, преодолевая возможные шумовые помехи. Чтобы докричаться до слушателей.

Итак, русское восприятие реки *шумовое*. Слово РЕКА означает *мощный шум* или РЕВ. А кроме слов РЕКА и РЕЧЬ есть еще слово РЕВОЛЮЦИЯ. Вот снова мнения словарей.

Происхождение слова революция

Револю́ция. *Заимствование (через польский или немецкий языки) из латинского, где *revolutio* — «переворот». Вначале значение — «перемена», затем происходит переосмысление — «мятеж».*

*Происхождение слова **революция** в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

Конечно, заимствование, из латинского. Никак не наоборот.

Револю́ция. *Гордое слово это происходит от латинского «рэво́львэрэ» — «оборачивать», «перевертывать», «вращать»; «рэволю́цио» буквально значило «переворот». Именно поэтому к нему так близки такие слова, как «револьвёрный (станок)» — с вращающимся суппортом, державкой, или «револьвер» — пистолет с поворачивающимся барабаном-патронником. Мы иногда говорим о «революции» в более общем значении: революция в науке, в производстве. Но главным его значением, самым дорогим для нас, стало значение политическое: переворот, осуществляемый путем вооруженного восстания, на благо и по воле трудящегося народа. Слыша слово «революция», мы понимаем его прежде всего именно так.*

*Происхождение слова **революция** в этимологическом онлайн-словаре Успенского Л. В.*

Буквальное значение – угловой поворот, вращение, метафорически – переворот.

револю́ция уже у Шафирова, 1710 г. (Смирнов 254). Через польск. *rewolucja* из лат. *revolūtio* «переворот»; см. Преобр. II, 191; Горяев, ЭС 450.

*Происхождение слова **революция** в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.*

Здесь тоже латинская метафора. Ее происхождение не поясняется.

Револю́ция. *Заимств. в Петровскую эпоху из польск. яз., где *rewolucja* < лат. *revolutio* «переворот».*

*Происхождение слова **революция** в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.*

Здесь дополнение «в Петровскую эпоху». Будто бы до Петра никакой революции не знали. Были мятежи и сумятицы, но не революции.

Предлагаемая этимология

Поскольку РЕ это МОЩНЫЙ ШУМ или РЁВ, то русское слово РЕВОЛЮЦИЯ=РЕ+ВОЛЮ+ЦИЯ означает РЁВОМ+ЖЕЛАЮ+СИЯ, то есть *требую этого*. Смены правителя или его курса. Для чего и собираются толпы народа, чтобы гарантировать МОЩНЫЙ РЁВ. Скандируя лозунги, озвученные главарями. Толпу переорать *невозможно*. Можно только ее возглавить. С тем, чтобы впоследствии выявить и поодиночке перестрелять наиболее крикливых зачинщиков-горлопанов. Чем и оканчивается любая революция.

Вот восприятие такой наэлектризованной толпы глазами Маяковского.

Единица!
Кому она нужна?!
Голос единицы
тоньше писка.
Кто ее услышит? -
Разве жена!
И то
если не на базаре,
а близко.
Партия -
это
единый ураган,
из голосов спрессованный
тихий и тонких,
от него
лопаются
укрепления врага,
как в канонаду
от пушек
перепонки.

Превосходное словесное описание РЕВОЛЮЦИИ. Наглядно поясняющее *этиологию* самого этого слова.